

# ຄໍາແນະນໍາ ໃນການຈົດຊື່ລົງທະບຽນ ແລະ ການ ປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງ

ໃນຖານະເປັນຄົນອັດສະຕຣາລຽນທີ່ມີອາຍຸ 18 ປີ ຫຼື ຫຼາຍກວ່າ ທ່ານມີສິດແລະຄວາມ ຮັບຜິດຊອບໃນ ການຈົດຊື່ລົງທະບຽນ ແລະ ການປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງໃນການເລືອກ ຕັ້ງຂອງຮັດບານກາງ. ການຈົດຊື່ ລົງທະບຽນ ແລະ ການປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງແມ່ນເປັນ ການບັງຄັບ. ຖ້າທ່ານບໍ່ປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງ, ທ່ານ ອາດຈະຖືກປັບໄໝ.

## ພວກເຮົາຈະຊ່ວຍ ທ່ານໄດ້ຢ່າງໃດ?

ຄະນະກຳມາທິການກຳກັບການເລືອກຕັ້ງ ແຫ່ງອັດສະຕຣາລີຍ (AEC) ມີໜ້າທີ່ຮັບ ຜິດຊອບໃນການເກັບຮັກສາບັນຊີລາຍ ຊື່ຜູ້ປ່ອນບັດ ແລະຈັດການເລືອກຕັ້ງຂອງ ຮັດບານກາງ, ທັງການເລືອກຕັ້ງກ່ອນ ລະໂໝ ແລະ ແບບປະຊາມະຕິ.

AEC ບໍ່ຈັດການເລືອກຕັ້ງຂອງຮັດບານ ຂຶ້ນຮັດ, ອານາເຂດ ຫຼື ຮັດບານທ້ອງຖິ່ນ. ການເລືອກຕັ້ງເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນຫ້ອງ ການກຳ ການເລືອກຕັ້ງອື່ນໆເປັນຜູ້ຈັດ.

## ການຈົດຊື່

ກ່ອນທີ່ທ່ານຈະສາມາດປ່ອນບັດເລືອກ ຕັ້ງໄດ້, ຊື່ຂອງ ທ່ານຕ້ອງຢູ່ໃນບັນຊີລາຍຊື່ຜູ້ ປ່ອນບັດ. ບັນຊີລາຍຊື່ຜູ້ປ່ອນບັດແມ່ນ ບັນຊີຂອງພົນລະເມືອງທີ່ມີສິດທຸກໆຄົນທີ່ໄດ້ ຈົດຊື່ລົງທະບຽນ ເພື່ອປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງ ໃນການເລືອກຕັ້ງຂອງຮັດບານກາງແລະ ການລົງປະຊາມະຕິ.

## ຂ້ອຍສາມາດຈົດຊື່ໄດ້ບໍ່?

ຕາມທາງກົດໝາຍທ່ານຕ້ອງຈົດຊື່ຖ້າທ່ານ:

- ມີອາຍຸ 18 ປີ ຫຼືຫຼາຍກວ່າ
- ເປັນຄົນສັນຊາດອອສຕຣາລຽນ

- ໄດ້ອາໄສຢູ່ໃນປ່ອນຢູ່ບັດຈຸບັນຂອງທ່ານ ຢ່າງຕໍ່າໜຶ່ງເດືອນ.

ຖ້າທ່ານອາຍຸ 16 ຫຼື 17 ປີ, ທ່ານສາມາດຈົດ ຊື່ໄດ້ຕັ້ງ ແຕ່ດຽວນີ້ເພື່ອວ່າເມື່ອທ່ານມີອາຍຸ 18 ປີ ທ່ານກໍຈະພ້ອມທີ່ ຈະປ່ອນບັດ ເລືອກຕັ້ງ.

## ຂ້ອຍຈະຈົດຊື່ໄດ້ແບບໃດ?

ທ່ານສາມາດຈົດຊື່ໄດ້ທີ່ [www.aec.gov.au/enrol](http://www.aec.gov.au/enrol).

ທ່ານຍັງສາມາດເຂົ້າຢ້ຽມເບິ່ງຕາມຫ້ອງ ການຂອງ AEC ຫຼືຫ້ອງການໄປສະນີ ປ່ອນໃດກໍໄດ້ເພື່ອຂໍເອົາໃບສມັກຈົດຊື່.

## ຂ້ອຍບໍ່ແນ່ໃຈວ່າຂ້ອຍໄດ້ຈົດຊື່ແລ້ວ ຫຼືຍັງ

ທ່ານສາມາດກວດເບິ່ງການຈົດຊື່ຂອງທ່ານ ໄດ້ທີ່ [www.aec.gov.au/check](http://www.aec.gov.au/check).

## ຖ້າຂ້ອຍປ່ຽນທີ່ຢູ່/ຊື່ ຂ້ອຍຈະເຮັດຢ່າງໃດ?

ທຸກໆຄັ້ງທີ່ທ່ານຍ້າຍເຮືອນຫຼືປ່ຽນຊື່, ທ່ານ ຕ້ອງອັບເດດ ການຈົດຊື່ດ້ວຍ ລາຍລະອຽດ ໃໝ່ຂອງທ່ານ. ທ່ານສາມາດ ປ່ຽນລາຍ ລະອຽດ ຂອງທ່ານ ທາງອອນໄລນ໌ໄດ້ທີ່ [www.aec.gov.au](http://www.aec.gov.au). ນອກນີ້ທ່ານຍັງສາ ມາດເຂົ້າຢ້ຽມ ເບິ່ງຕາມຫ້ອງການຂອງ AEC ຫຼືຫ້ອງການ ໄປສະນີປ່ອນໃດກໍໄດ້ ເພື່ອເອົາໃບສມັກຈົດຊື່.

## ຖ້າຂ້ອຍໄປຕ່າງປະເທດ ຂ້ອຍຄວນເຮັດຢ່າງໃດ?

ຖ້າທ່ານໄປຕ່າງປະເທດເພື່ອເຮັດວຽກ ຫຼືໄປຢູ່ ທ່ານຄວນແຈ້ງໃຫ້ທາງ AEC ຊາບ. ຖ້າວ່າທ່ານຢູ່ຕ່າງປະເທດໃນເວລາທີ່ການ ເລືອກຕັ້ງຂອງຮັດບານກາງ ຫຼືການລົງປະ ຊາມະຕິໄດ້ຖືກປະກາດອອກມາ ທ່ານກໍ ຄວນແຈ້ງໃຫ້ທາງ AEC ຊາບເຊັ່ນກັນ.

ຖ້າທ່ານບໍ່ແຈ້ງ, ຊື່ຂອງທ່ານອາດຈະຖືກ ເອົາອອກຈາກ ບັນຊີລາຍຊື່ຜູ້ປ່ອນບັດ ແລະພາດຈາກການປ່ອນບັດໃນການ ເລືອກຕັ້ງທີ່ຈະມີມາເຖິງ.

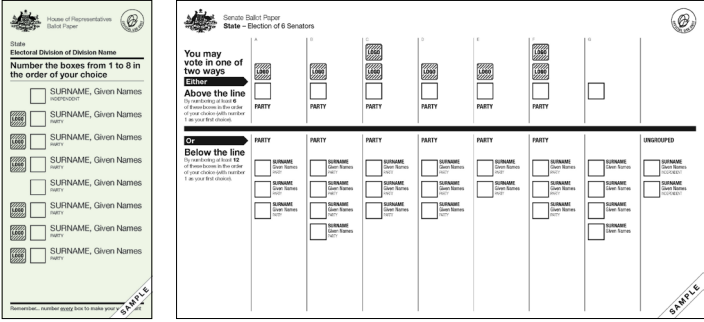
ຂໍ້ມູນເພີ່ມຕື່ມມີໄວ້ໃຫ້ທີ່ [www.aec.gov.au/overseas](http://www.aec.gov.au/overseas).

## ການປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງ

ການເລືອກຕັ້ງຮັດບານກາງມີຂຶ້ນຢ່າງຕໍ່າ ຄັ້ງໜຶ່ງໃນທຸກໆ ສາມປີ ແລະ ວັນເລືອກຕັ້ງ ຈະແມ່ນວັນເລີາສເມີ. ທ່ານ ຈະປ່ອນບັດ ເວລາໃດ ແລະຢູ່ໃສນັ້ນຂຶ້ນຢູ່ກັບວ່າທ່ານຈະ ຢູ່ໃສໃນວັນເລືອກຕັ້ງ.

## ໃນວັນເລືອກຕັ້ງ

ທ່ານສາມາດປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງໄດ້ຢູ່ ທຸກໆສະຖານທີ່ປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງຢູ່ໃນ ຮັດ ຫຼື ອານາເຂດຂອງທ່ານ. ລະຖານ ທີ່ປ່ອນບັດຕ່າງໆປິດເວລາ 8 ໂມງເຊົ້າ ແລະ ປິດເວລາ 6 ໂມງແລງຕົງ.



ຕົວຢ່າງເຈ້ຍລົງຄະແນນ

ຖ້າທ່ານຢູ່ຕ່າງຮັດຫຼືອານາເຂດ ແລະ ທ່ານບໍ່ໄດ້ປ່ອນປັດກ່ອນ, ທ່ານຈະຕ້ອງ ປ່ອນປັດຢູ່ສູນປ່ອນປັດໃນຕ່າງຮັດ.

ບັນຊີສະຖານທີ່ ປ່ອນປັດແລະສູນ ປ່ອນປັດຢູ່ໃນຕ່າງຮັດ ຈະມີໄວ້ໃຫ້ທີ່ [www.aec.gov.au](http://www.aec.gov.au) ສອງສາມອາທິດ ກ່ອນວັນເລືອກຕັ້ງ. ຖ້າທ່ານບໍ່ສາມາດ ໄປບ່ອນປ່ອນປັດໄດ້ ໃນວັນເລືອກຕັ້ງ, ທ່ານສາມາດປ່ອນປັດກ່ອນໄດ້.

**ທາງເລືອກອື່ນໆ**

ທ່ານສາມາດປ່ອນປັດກ່ອນບໍ່ວ່າຈະເປັນ ດ້ວຍໂຕເອງ ຫຼື ໂດຍທາງໄປສະນີຖ້າວ່າໃນ ເລືອກຕັ້ງນັ້ນທ່ານ:

- ຢູ່ນອກເຂດເລືອກຕັ້ງທີ່ທ່ານໄດ້ຈົດຊື່ ປ່ອນປັດ
- ຢູ່ໄກຈາກບ່ອນປ່ອນປັດຫຼາຍກວ່າ 8ກິໂລແມັດ
- ພວມເດີນທາງຢູ່
- ບໍ່ສາມາດອອກຈາກບ່ອນເຮັດວຽກເພື່ອ ໄປປ່ອນ ປັດໄດ້
- ເຈັບປ່ວຍໜັກ, ບໍ່ແຂງແຮງ ຫຼື ພວມຈະຄອດ ລູກໃນເວລາອັນໃກ້ໆ (ຫຼືພວມດູແລໃຜຜູ້ນຶ່ງທີ່ພວມຢູ່ໃນສະ ພາບດັ່ງກ່າວ)
- ເປັນຄົນປ່ວຍຢູ່ໂຮງໝໍແລະບໍ່ສາມາດ ປ່ອນປັດ ຢູ່ໂຮງໝໍໄດ້
- ມີຄວາມເຊື່ອທາງສາສນາທີ່ຫ້າມທ່ານ ຈາກການໄປບ່ອນປ່ອນປັດ
- ຢູ່ໃນຄຸກເພື່ອຊົດໃຊ້ເວລາຕາມ ຄໍາພິພາກສາຕໍ່າກວ່າສາມ ປີ ຫຼື ຖືກຈໍາຈອງໄວ້ແບບອື່ນ
- ເປັນຜູ້ເລືອກງຽບແບບບໍ່ແຈ້ງຊື່
- ມີຄວາມຢ້ານກົວຕໍ່ຄວາມປອດໄພຂອງ ທ່ານແບບ ສົມເຫດຜົນ

ສູນປ່ອນປັດກ່ອນເປີດໃນອາທິດທີ່ຈະ ເຖິງວັນເລືອກຕັ້ງແລະ ສະຖານທີ່ແລະ ເວລາຂອງສູນເຫຼົ່ານີ້ຈະປະກາດຢູ່ທີ່ [www.aec.gov.au](http://www.aec.gov.au).

ເພື່ອຈະປ່ອນປັດໂດຍທາງໄປສະນີ ທ່ານສາມາດຂໍ ຟອມທາງອອນໄລນ໌ ຫຼື ໄປເອົາຟອມທີ່ຫ້ອງການ AECໄດ້ທຸກແຫ່ງ. AEC ຈະສົ່ງຟອມການປ່ອນປັດ ທາງໄປ ສະນີຂອງທ່ານໄປໃຫ້ຫຼັງຈາກທີ່ຊື່ຂອງບັນດາ ຜູ້ສົມກລົງເລືອກຕັ້ງ ໄດ້ຖືກຄັດໄວ້ແລ້ວ.

**ເຮັດໃຫ້ຄະແນນສຽງ ຂອງທ່ານຖືກນັບ**

ໃນການເລືອກຕັ້ງຮັດບານກາງ, ທ່ານຈະ ປ່ອນປັດເພື່ອເລືອກເອົາຄົນເພື່ອເປັນໂຕແທນ ທ່ານຢູ່ໃນສອງ ສະພາຂອງຮັດບານອອສ ເຕຣເລຍ: ສະພາຕໍ່າ ແລະ ສະພາສູງ.

ທ່ານຈະໄດ້ຮັບເຈ້ຍລົງຄະແນນສອງໃບ:

- ເຈ້ຍລົງຄະແນນສີຂຽວສໍາລັບລົງ ຄະແນນເລືອກເອົາຜູ້ຕ່າງໜ້າເຂດ ທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ (ຫຼື ເຂດເລືອກຕັ້ງ) ເຂົ້າໄປເປັນຜູ້ແທນຢູ່ ສະພາຕໍ່າ, ແລະ
- ເຈ້ຍລົງແນນສີຂາວສໍາລັບລົງຄະແນນ ເລືອກເອົາຜູ້ຕ່າງໜ້າຈາກຮັດ ຫຼື ອານາເຂດຂອງທ່ານເຂົ້າໄປເປັນຜູ້ແທນ ຢູ່ສະພາສູງ.

ຄໍາແນະນໍາຕ່າງໆກ່ຽວກັບການປ່ອນປັດ ເລືອກຕັ້ງໄດ້ ຖືກພິມໄວ້ຢູ່ເທິງເຈ້ຍລົງຄະ ແນນ. ຖ້າທ່ານເຮັດຜິດ ຫຼື ທ່ານບໍ່ແນ່ໃຈວ່າ ຈະເຮັດຢ່າງໃດ ຈົ່ງຂໍຄວາມຊ່ວຍ ເຫຼືອຈາກ ເຈົ້າໜ້າທີ່ກໍາກັບການເລືອກຕັ້ງ.

**ທ່ານຕ້ອງການຮູ້ຕື່ມບໍ?**

ທ່ານສາມາດຮຽນຮູ້ຕື່ມກ່ຽວກັບລະບົບ ການເລືອກຕັ້ງ ແລະ ກ່ຽວກັບກັບການຈົດຊື່ ແລະ ການປ່ອນປັດ ເລືອກຕັ້ງໄດ້ທີ່ [www.aec.gov.au](http://www.aec.gov.au).

ບໍຣິການນາຍພາສາທາງໄທຣະສັບມີ ໄວ້ບໍຣິການ. ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບ ການຈົດຊື່, ການປ່ອນປັດ ເລືອກຕັ້ງ ແລະ ການເລືອກຕັ້ງເປັນ ພາສາລາວ ຈົ່ງໂທຫາໝາຍເລກ 1300 720 153.

ຖ້າທ່ານຫຼຸໜວກ ຫຼື ມີຄວາມພິການທາງຫຼຸ ຫຼື ການເວົ້າ ຈົ່ງຕິດຕໍ່ຫາພວກເຮົາຜ່ານ National Relay Service ກໍ່ (ບໍຣິການ ຖ່າຍທອດແຫ່ງຊາດ) (NRS)

- ຜູ້ໃຊ້ TTY ຈົ່ງໂທຫາໝາຍເລກ 13 36 77 ແລ້ວ ຂໍເອົາໝາຍເລກ 13 23 26.
- ຜູ້ໃຊ້ລະບົບເວົ້າແລະຟັງ ໃຫ້ໂທໝາຍ ເລກ 1300 555 727 ແລ້ວບອກຂໍ ໝາຍເລກ 13 23 26.
- ຜູ້ທີ່ໃຊ້ອິນເຕີເນັດແບບຖ່າຍທອດ ໃຫ້ຕໍ່ເຂົ້າຫາ NRS ແລ້ວຂໍເອົາໝາຍເລກ 13 23 26.

[aec.gov.au](http://aec.gov.au) 13 23 26

